

13.11.2015

Bad Häring (Tirol)

Wissenschaftliche Forschung, Gesundheit und Tourismus:  
Stärken der Thermalbäder der Europaregion

Ricerca, salute e turismo: un'opportunità offerta dalle terme dell'Euregio



Die Euregio-Tagung zum Thermalwesen in Bad Häring in Tirol stellt zum einen die Chancen und Herausforderungen in den Mittelpunkt, die sich aus den jüngsten Erkenntnissen der medizinisch/wissenschaftlichen Forschung im Thermalwesen ergeben. Andererseits werden die Auswirkungen des zunehmenden Gesundheits- und Wellnesstourismus auf die Thermalzentren beleuchtet - dies mit den sich daraus ergebenden neuen Strategieansätzen. Das Symposium richtet sich an Fachleute im Bereich des Thermalwesens, an dessen Beschäftigte, an Vereine und Institutionen sowie an Gemeindevertreter, öffentlich Bedienstete und politisch Verantwortliche im Gesundheits- und Tourismusbereich.

Moderation: **Leopold Hofinger** – Direktor des VIVEA Gesundheit Bad Häring GmbH

## Programm

### 09.00 Registrierung

### 09.30 Eröffnung

Valentina Piffer, Generalsekretärin des EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“

#### Grußworte

- Michele Dallapiccola, Landesrat für Tourismus (Autonome Provinz Trient)
- Luca Zeni, Landesrat für Gesundheit (Autonome Provinz Trient)
- Martha Stocker, Landesrätin für Welfare (Autonome Provinz Bozen - Südtirol)
- Bernhard Tilg, Landesrat für Gesundheit (Land Tirol)

### 10.15 Wissenschaftliche Zukunftsforschung und touristisch-gesundheitliche Aktivitäten im Thermalwesen der Europaregion

Aus Tirol:

**Univ.-Prof. Dr. Wolfgang Schobersberger**, Direktor des Instituts für Sport-, Alpinmedizin und Gesundheitstourismus (ISAG) TILAK/UMIT Tirol: „Moderner Gesundheitstourismus – mehr als nur Wasser und Wellness“

Aus Südtirol:

**Dr. Oskar Außerer**, Präsident des ZDN Zentrum zur Dokumentation von Naturheilverfahren: „Die Heilkraft des Wassers – zwischen Badtradition, Medizin und Wellness“

### 10.45 Kaffeepause

Aus dem Trentino:

**Dott. Giandomenico Nollo**, Fondazione Bruno Kessler, Dipartimento Ingegneria Industriale Università di Trento und IRCS-Projekt (Innovazione e ricerca clinica e sanitaria), Autonome Provinz Trient: „Thermen und Gesundheit. Die wissenschaftliche Zukunftsforschung“

**Dr. Mario Cristofolini**, Vorsitzende Istituto GB Mattei per la ricerca termale: „Die Zukunft der wissenschaftlichen Forschung in den Thermen“

### 11.45 Europäischer Ausblick

**Dott. Arch. Foscara Porchia**, ImPaCT srl/Padua: „EU-Förderperiode 2014-2020: Chancen für das Thermalwesen“

### 12.15 Publikumsbeiträge

### 12.45 Schlussbemerkung

Mittagsbuffet

### 14.30 Besuch der Therme in Bad Häring (Dauer ca. 1,5 Stunden)

**Teil I** – Das neue Gesundheitsresort DAS SIEBEN 4\*\*\*\*S:

Zukunft des privaten Thermalismus, der privaten Prävention und Abgrenzung zum Wellness

**Teil II** – Kurzentrum Bad Häring 4\*\*\*\*, klassische Kuranwendungen für Privat- und Kassengäste

Simultanübersetzung ist vorgesehen

Die Teilnahme ist kostenlos

#### Anmeldung

Um sich anzumelden, schicken Sie bitte eine E-Mail mit Nachname, Vorname, E-Mail-Adresse und Name der Körperschaft/Einrichtung, der Sie angehören, an die **info@europaregion.info**. Personen, die an der gesamten Veranstaltung teilnehmen, erhalten eine Teilnahmebestätigung. Diese muss direkt vor Ort mittels Unterschrift und Angabe einer E-Mail-Adresse angefragt werden.

Il convegno sul termalismo, che si svolge quest'anno a Bad Häring in Tirolo, pone l'accento sulle nuove sfide e prospettive che emergono dalle recenti ricerche scientifiche sul termalismo nonché sulle nuove strategie da adottare in vista di un crescente turismo di salute e di wellness nei centri termali del territorio dell'Euregio. Il simposio si rivolge agli addetti del settore termale, turistico ed alberghiero nonché a funzionari comunali, provinciali e responsabili politici del settore turismo e salute.

Moderazione del giorno: **Leopold Hofinger**, direttore di VIVEA Gesundheit Bad Häring GmbH

## Programma

### 09.00 Registrazione

### 09.30 Apertura

Valentina Piffer, Segretario Generale del GECT "Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino"

#### Saluti istituzionali

- Michele Dallapiccola, Assessore al turismo (Provincia Autonoma di Trento)
- Luca Zeni, Assessore alla salute (Provincia Autonoma di Trento)
- Martha Stocker, Assessora al Welfare (Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige)
- Bernhard Tilg, Assessore alla salute (Land Tirol)

### 10.15 Prospettiva scientifica e attività turistico sanitaria del termalismo nell'Euregio

Dal Tirolo:

**Univ.-Prof. Dr. Wolfgang Schobersberger**, Direttore dell'Istituto Sport e medicina delle Alpi e turismo della salute (ISAG) TILAK/UMIT Tirol: "Un nuovo turismo della salute – non solo acqua e benessere"

Dall'Alto Adige :

**Dott. Oskar Außerer**, Presidente del "Centro per la documentazione di terapie naturali": „La potenza curativa dell'acqua – tra tradizione termale, medicina e benessere“

### 10.45 Coffee break

Dal Trentino:

**Dott. Giandomenico Nollo**, Fondazione Bruno Kessler, Dipartimento Ingegneria Industriale dell'Università di Trento e progetto IRCS (Innovazione e ricerca clinica e sanitaria) della Provincia Autonoma di Trento: "Terme e salute. La Prospettiva Scientifica"

**Dott. Mario Cristofolini**, Presidente Istituto GB Mattei per la ricerca termale: "Il futuro della ricerca scientifica alle Terme"

### 11.45 Uno sguardo all'Europa

**Dott. Arch. Foscara Porchia**, titolare e amministratore unico società ImPaCT srl di Padova: "La programmazione comunitaria 2014-2020 e le opportunità per il settore termale"

### 12.15 Interventi dal pubblico

### 12.45 Conclusione lavori

Pranzo a buffet

### 14.30 Visita del centro termale di Bad Häring (durata ca. un'ora e mezza)

**I parte** – Il nuovo centro della salute DAS SIEBEN 4\*\*\*\*S :

il futuro del termalismo e della prevenzione nel settore privato e il confine con il wellness

**Il parte** – Il centro di cura Bad Häring 4\*\*\*\*: le terapie curative tradizionali per utenti privati e del sistema sanitario

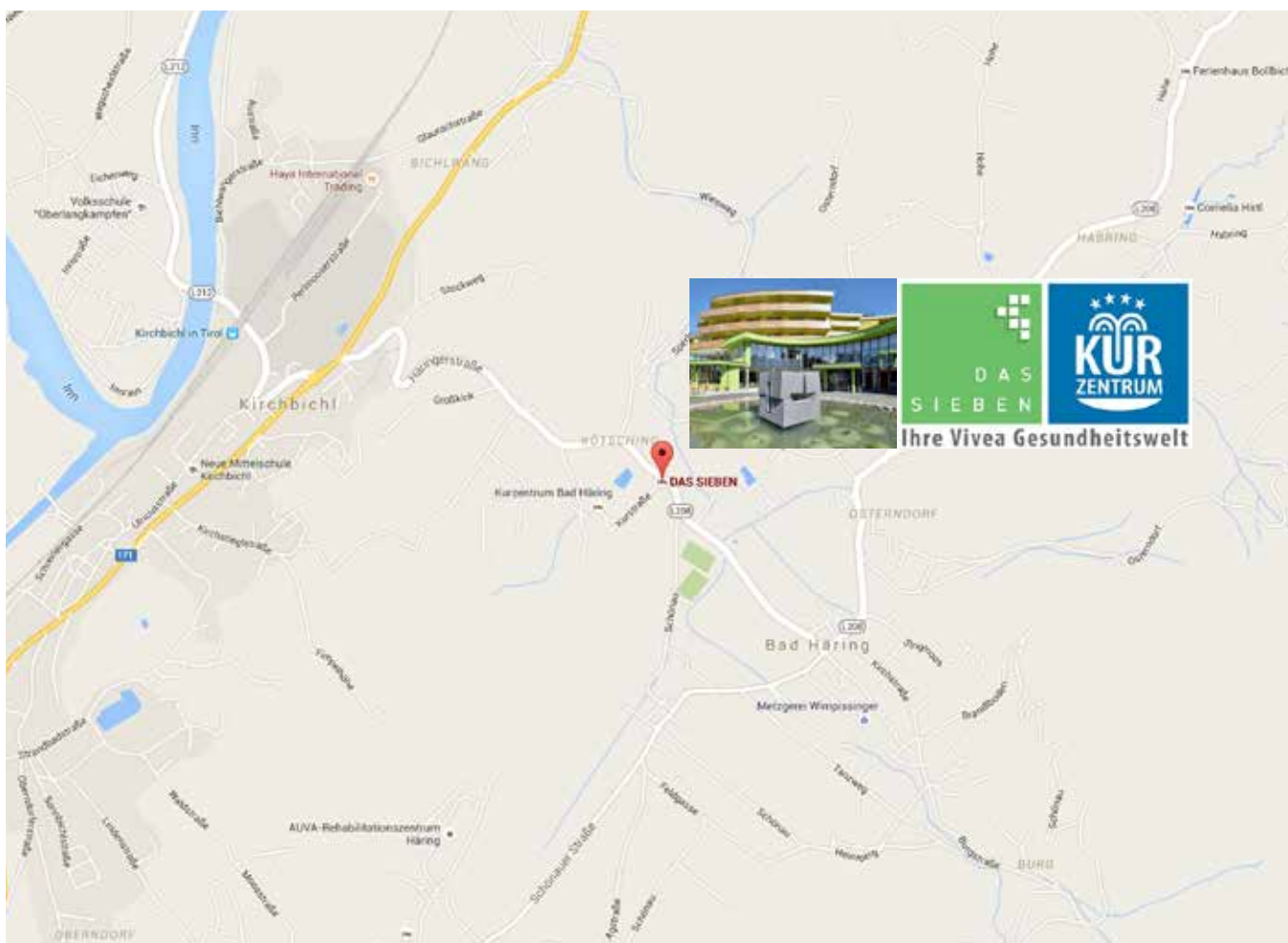
È prevista la traduzione simultanea

La partecipazione è gratuita

#### Registrazione

Per iscriversi è necessario inviare una e-mail indicando cognome, nome, indirizzo e-mail ed ente di appartenenza a **info@europaregion.info**.

Per le persone che partecipano all'evento complessivo è possibile ricevere un certificato di partecipazione previa richiesta in loco firmando e lasciando il proprio indirizzo e-mail.



### Veranstaltungsort:

DAS SIEBEN – VIVEA Gesundheit Bad Häring GmbH  
Kurzentrum Bad Häring  
Kurstraße 14  
A – 6323 Bad Häring  
Tel.: +43 (0)5332 20800  
Fax: +43 (0)5332 20800-400  
[kontakt@das-sieben.com](mailto:kontakt@das-sieben.com)

### Luogo:

DAS SIEBEN – VIVEA Gesundheit Bad Häring GmbH  
Kurzentrum Bad Häring  
Kurstraße 14  
A – 6323 Bad Häring  
Tel.: +43 (0)5332 20800  
Fax: +43 (0)5332 20800-400  
[kontakt@das-sieben.com](mailto:kontakt@das-sieben.com)